



Gabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla)

24 ta' Novembru 2022*

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(ċ) – Eżenzjonijiet favur ċerti attivitajiet ta' interess generali – Provvisti ta' kura lill-persuna fil-kuntest tal-professjonijiet mediċi u paramediċi – Servizz użat minn kumpannija tal-assigurazzjoni sabiex tivverifika l-eżattezza tad-dijanjsi ta' marda serja kif ukoll issib u tipprovdi l-aħjar kura u trattament possibbli barra mill-pajjiż”

Fil-Kawża C-458/21,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tas-17 ta' Ġunju 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' Lulju 2021, fil-proċedura

CIG Pannónia Életztosító Nyrt.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn N. Piçarra, li qiegħed jaġixxi bħala President tal-Awla, N. Jääskinen u M. Gavalec (Relatur), Imħallfin,

Avukat Ġenerali: N. Emiliou,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ipprezentati:

- għal CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt., minn I. P. Béres u A. Boros, ügyvédek,
- għall-Gvern Ungeriz, minn M. Z. Fehér u R. Kissné Berta, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitė u A. Tokár, bħala aġenti,

* Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz.

wara li rat id-deċiżjoni meħuda, wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li taqta' l-kawża mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt., kumpannija tal-assigurazzjoni rregolata mid-dritt Ungeriz, u n-Nemzeti Adó-és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága (id-Direttorat tal-Appelli tal-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija) dwar l-issuġġettar għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) ta' provvisti reatutati ma' kuntratti ta' assicurazzjoni għall-mard.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

- 3 L-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT, l-uniku artikolu tal-Kapitolu 1, intitolat “Disposizzjonijiet generali”, tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, li jirrigwarda l-eżenzjonijiet mill-VAT, jipprevedi:
“L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitolu 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawlkwe evażjoni, evitar jew abbuż possibbli.”
- 4 L-Artikolu 132(1) tal-imsemmija direttiva, li jinsab fil-Kapitolu 2, intitolat “Eżenzjonijiet għal ċertu attivitajiet fl-interess pubbliku”, tal-imsemmi Titolu IX ta' dan tal-aħħar, jipprevedi:
“L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
[...]
(ċ) il-provvediment [provvisti] tal-kura medika fl-eżercizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konċernat;
[...].”

Id-dritt Ungeriz

- 5 L-Artikolu 85(1) tal-általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (il-Liġi Nru CXXVII tal-2007 dwar-it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud) jipprevedi li:

“Huma eżenti mit-taxxa:

[...]

- b) il-provvisti ta' servizzi, il-kuri tal-infermiera tal-morda u l-feruti u t-trasporti tal-feruti jew morda strettament marbuta magħha, kif ukoll il-provvista ta' oġġetti strettament marbuta ma' dawn is-servizzi, li jitwettqu, fil-kuntest tal-kura tas-saħħa lill-persuni, minn fornituri ta' servizzi ta' utilità pubblika li jaġixxu f'din il-kwalità;
- c) il-provvisti ta' servizzi u l-kura tal-infermiera għall-feruti jew il-morda strettament marbuta magħha li jitwettqu minn organi li jeżerċitaw attività ta' kura tas-saħħa lill-persuni, inkluża n-naturopatija, li jaġixxu f'din il-kwalità;

[...]”

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

- 6 Minn Settembru 2012, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali tikkummerċjalizza prodott ta' assigurazzjoni għall-mard li permezz tiegħu hija tintrabat, taħt ċerti kundizzjonijiet, li tipprovdi lill-persuna fiżika assigurata kura tas-saħħa barra mill-pajjiż għal hames mardiet serji. Konformement ma' dan il-kuntratt, il-persuna assigurata ma għandhiex dritt għas-servizz ta' assigurazzjoni fil-każ ta' kundizzjonijiet akuti jew ta' mard li jkun għadhom ma ġewx eżaminati minn professjonist tas-saħħa lokali.
- 7 Sabiex tkun tista' tipprovdi s-servizzi ta' assigurazzjoni, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali kkonkludiet, fit-13 ta' Settembru 2012, kuntratt ta' kollaborazzjoni ma' Best Doctors España SAU (iktar 'il quddiem “Best Doctors”), kumpannija rregolata mid-dritt Spanjol.
- 8 Skont dan il-kuntratt ta' kollaborazzjoni, Best Doctors hija inkarigata, minn naħa, li twettaq eżami mill-ġdid, mit-tobba tagħha, tal-informazzjoni medika dwar il-persuna fiżika assigurata abbażi tad-dokumentazzjoni mibgħuta lilhom, sabiex jiġi vverifikat jekk din il-persuna tistax effettivament tibbenefika mis-servizzi ta' assigurazzjoni (servizz InterConsultation, iktar 'il quddiem is-“servizz IC”).
- 9 Min-naħa l-oħra, fil-każ fejn il-persuna assigurata għandha effettivament dritt għas-servizzi ta' assigurazzjoni, Best Doctors hija inkarigata mill-formalitajiet amministrattivi kollha relatati mal-kura barra mill-pajjiż (servizz FindBestCare, iktar 'il quddiem is-“servizz FBC”). Dan is-servizz jinkludi, b'mod partikolari, it-tehid ta' appuntamenti mal-fornituri ta' servizzi mediċi, l-organizzazzjoni tat-trattament mediku, l-akkomodazzjoni fil-lukanda u l-vjaġġ, il-provvista ta' servizz ta' assistenza lill-klijenti u l-verifika tan-natura xierqa tal-kura medika. Barra minn hekk, Best Doctors tiżgura wkoll il-hlasijiet u l-monitoraġġ tal-ispejjeż mediċi mitluba. Min-naħa l-oħra, Best Doctors ma hijiex responsabbli mill-kopertura tal-ispejjeż ta' trasport u ta' akkomodazzjoni kif ukoll għall-ispejjeż tal-kura tas-saħħa.

- 10 Fl-aħħar nett, il-kuntratt ta' kollaborazzjoni jistipula li r-rikorrenti fil-kawża prinċipali thallas lil Best Doctors remunerazzjoni annwali għal kull persuna assigurata, bl-istess frekwenza identika għal dik tal-ħlas tal-primjum tal-assigurazzjoni minn din tal-aħħar. Il-ħlas tar-remunerazzjoni huwa dovut anki meta r-rikorrenti fil-kawża prinċipali ma tirrikorrix għas-servizzi ta' Best Doctors.
- 11 Matul il-perijodu bejn Ottubru u Diċembru 2012, Best Doctors ħarġet tliet fatturi li għalihom ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali ma ddikjaratx l-obbligu li thallas il-VAT.
- 12 Wara spezzjoni ta' kontroll tad-dikjarazzjonijiet tal-VAT għall-perijodu mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Diċembru 2012, in-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vámigazgatósága (id-Direttorat tat-Taxxi u tad-Dwana għall-Persuni Taxxabbli tal-Awtorità Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tal-5 ta' Mejju 2016, imponiet fuq ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali żieda ta' VAT ta' 1 059 000 forint Ungeriz (HUF) (madwar EUR3 350), multa fiskali ta' HUF 529 000 (madwar EUR 1 700), penali ta' dewmien ta' HUF 178 000 (madwar EUR 550) u multa għal nuqqas ta' HUF 20 000 (madwar EUR 60).
- 13 Peress li r-rikorrenti fil-kawża prinċipali pprezentat rikors amministrattiv kontra din id-deċiżjoni, il-konvenuta fil-kawża prinċipali, permezz ta' deċiżjoni tal-14 ta' Novembru 2016, annullat il-multa fiskali fl-ammont ta' HUF 376 000 (madwar EUR 1 200) iżda kkonfermat il-kumplement tad-deċiżjoni tal-5 ta' Mejju 2016.
- 14 Ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali pprezentat rikors ġudizzjarju kontra d-deċiżjoni tal-14 ta' Novembru 2016 quddiem il-qorti tal-ewwel istanza. Din il-qorti laqgħet parzjalment ir-rikors u ordnat li l-kawża tintbagħat quddiem l-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxi u tad-Dwana li sabiex din tiddeċiedi mill-ġdid.
- 15 Ir-rikorrenti u l-konvenuta fil-kawża prinċipali pprezentaw appell ta' kassazzjoni minn din is-sentenza quddiem il-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), il-qorti tar-rinviju.
- 16 Fl-appell tagħha, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali tallega, meta tirreferi għas-sentenzi tal-10 ta' Ġunju 2010, CopyGene (C-262/08, EU:C:2010:328) u tat-18 ta' Novembru 2010, Verigen Transplantation Service International (C-156/09, EU:C:2010:695), li s-servizz essenzjali pprovdut minn Best Doctors, jiġifieri s-servizz IC, għandu għan terapewtiku sa fejn huwa jsegwi direttament u mingħajr ekwivoku għan ta' dijanjosi. Fir-rigward tas-servizz FBC, li huwa pprovdut wara li saret dijanjosi, huwa aċċessorju għal din l-attività ta' dijanjosi. Konsegwentement, is-servizzi offruti minn Best Doctors, ikkunsidrati kollha kemm huma, jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni previsti fl-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT.
- 17 Min-naħa tagħha, il-konvenuta fil-kawża prinċipali ssostni, billi tinvoka s-sentenza tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger (C-212/01, EU:C:2003:625), li s-servizzi pprovduti minn Best Doctors għandhom biss rabta indiretta mal-għan terapewtiku, b'tali mod li ma jistgħux jiġu eżentati mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT.

- 18 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kúria (il-Qorti Suprema) iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domanda preliminari li ġejja:

“L-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva [tal-VAT] għandu jiġi interpretat fis-sens li hemm lok li jiġi eżentat mill-VAT servizz użat minn [kumpannija tal-assigurazzjoni] intiż li:

-
- jivverifika l-eżattezza tad-dijanjsi ta' marda serja ddiyanjostikata fil-persuna fiżika assicurata, u
- jinstabu l-aħjar servizzi ta' kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna fiżika assicurata, u
- fejn dan ikun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata titlob dan, li jagħmel arranġamenti għall-provvista tal-kura medika barra mill-pajjiż?”

Fuq id-domanda preliminari

- 19 Permezz tad-domanda preliminari tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT għandux jiġi interpretat fis-sens li l-provvisti li jikkonsistu fil-verifika tal-eżattezza tad-dijanjsi ta' marda serja fil-persuna assicurata, sabiex tinstab l-aħjar kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna assicurata u sabiex jiġi żgurat, jekk dan ikun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata titlobha, li t-trattament mediku jingħata barra mill-pajjiż, jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.
- 20 Preliminarjament, għandu jifakkar li l-kliem użati sabiex jiġu indikati l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 132 tad-Direttiva tal-VAT għandhom jiġu interpretati b'mod strett, peress li huma derogi għall-prinċipju ġenerali, li jirriżulta mill-Artikolu 2(1)(a) u (ċ) tad-Direttiva 2006/112, li jstabbilixxi li l-VAT għandha tingabar fuq kull provvista ta' merkanzija jew servizzi pprovduta bi hłas minn persuna taxxabbli. Madankollu, l-interpretazzjoni ta' dan il-kliem għandha tkun konformi mal-għanijiet imħaddna mill-imsemmija eżenzjonijiet u għandha tosserva r-rekwiżiti tal-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas- (sentenzi tal-10 ta' Ġunju 2010, Future Health Technologies, C-86/09, EU:C:2010:334, punt 30 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll tas-7 ta' April 2022, I (Eżenzjoni tas-servizzi tal-isptarijiet mill-VAT), C-228/20, EU:C:2022:275, punt 34).
- 21 F'dak li jirrigwarda b'mod iktar sistema komuni tal-VAT. B'hekk, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li l-kliem użat sabiex jiġu ddefiniti l-eżenzjonijiet previsti fl-imsemmi Artikolu 132 għandu jiġi interpretat b'mod li jcaħhad lil dawn l-eżenzjonijiet mill-effetti tagħhom partikolari l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT, din id-dispożizzjoni tipprevedi l-eżenzjoni tal-provvisti li jissodisfaw żewġ kundizzjonijiet, jiġifieri, minn naħa, li jikkostitwixxu “provvisti ta' kura medika” u, min-naħa l-oħra, “fl-eżercizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konċernat” (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 17 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 22 Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni, li hija s-sugġett ta' din it-talba għal deċiżjoni preliminari, għandu jifakkar li, skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-kunċett ta' "provvisi ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT, huwa kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 35).
- 23 Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li dan il-kunċett ikopri provvisi li għandhom l-għan li jagħmlu dijanjosi, li jikkuraw u, sa fejn huwa possibbli, li jfejqu mard jew anomaliji tas-saħħa (sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 28 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 24 Fil-fatt, huwa l-għan ta' provvista medika li jiddetermina jekk din għandhiex tiġi eżentata mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 42, u tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 27).
- 25 Madankollu, għalkemm iż-żewġ provvisi ta' kura lill-persuna għandu jkollhom għan terapewtiku, mhux neċessarjament isegwi li l-għan terapewtiku għandu jinftiehem f'sens partikolarment strett. B'hekk, il-provvisi mediċi mwettqa bil-għan li tiġi protetta, inkluż li jzommu jew jirriabilitaw is-saħħa tal-persuni jibbenefikaw mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva 2006/112 (sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 26 Huwa fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet li għandu jiġi ddeterminat jekk provvisi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali pprovduti minn Best Doctors jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT.
- 27 Fl-ewwel lok, fir-rigward tas-servizz IC, mit-talba għal deċiżjoni preliminari jirriżulta li dan jikkonsisti, għat-tobba ta' Best Doctors, f'li tiġi eżaminata mill-ġdid l-informazzjoni medika tal-persuna fiżika assigurata abbażi tad-dokumentazzjoni mibgħuta lilhom, sabiex jiġi vverifikat jekk din il-persuna tistax tibbenefika mis-servizzi ta' assigurazzjoni. B'mod partikolari, dawn it-tobba jeżaminaw mill-ġdid, billi jikkonfermawha jew jinvalidawha, id-dijanjosi inizjalment magħmula mit-tabib tal-assigurat, sabiex jivverifikaw jekk dan huwiex effettivament ibati minn waħda minn hames mardiet serji koperti mill-kuntratt ta' assigurazzjoni.
- 28 Issa, hija ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li, meta servizz jikkonsisti fit-tweqqif ta' perizja medika minkejja li t-tweqqif ta' din il-provvista jirrikorri għall-kompetenzi mediċi tal-fornitur u jista' jimplika attivitajiet tipiċi tal-professjoni ta' tabib, bħall-eżami fiżiku tal-pazjent jew l-analiżi tal-fajl mediku tiegħu, l-għan prinċipali ta' tali provvisi ma huwiex li jipproteġi, inkluż li jzomm jew li jstabbilixxi mill-ġdid, is-saħħa tal-persuna kkonċernata mill-perizja. Tali provvista, li għandha l-għan li tagħti risposta għad-domandi identifikati fil-kuntest tat-talba għal perizja, titwettaq bil-għan li terz ikun jista' jieħu deċiżjoni li tipproduċi effetti legali fir-rigward tal-persuna kkonċernata jew ta' persuni oħra (sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 43, kif ukoll tal-20 ta' Novembru 2003, D'Ambrumenil u Dispute Resolution Services, C-307/01, EU:C:2003:627, punt 61).
- 29 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet ukoll li, għalkemm huwa minnu li perizja medika tista' tintalab mill-persuna kkonċernata stess u li hija tista' indirettament tikkontribwixxi għall-protezzjoni tas-saħħa tal-persuna kkonċernata, billi tiġi skoperta problema ġdida jew billi tiġi kkoreġuta dijanjosi preċedenti, l-għan prinċipali mfittex minn kull provvista ta' dan it-tip

jibqa' dak li jissodisfa kundizzjoni legali jew kuntrattwali prevista fil-proċess deċiżjonali ta' haddiehor (sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, *Unterperinger*, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 43, kif ukoll tal-20 ta' Novembru 2003, *D'Ambrumenil u Dispute Resolution Services*, C-307/01, EU:C:2003:627, punt 61).

- 30 B'hekk, u minkejja li, fil-kuntest ta' dan is-servizz IC, it-tobba ta' Best Doctors jistgħu jagħmlu eżamijiet komplementari, bħal analiżi istoloġiċi, jew jirrikorru għal esperti mediċi barranin, il-perizja tibqa' l-għan prinċipali ta' dawn is-servizzi, peress li l-implikazzjonijiet terapewtiċi tagħhom huma biss indiretti, b'tali mod li l-imsemmija servizzi ma jistgħux jitqiesu li għandhom għan terapewtiku.
- 31 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li provvista bħas-servizz IC ma taqax taħt il-kunċett ta' "provvisi ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT, b'tali mod li ma tistax tibbenefika mill-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.
- 32 Fit-tieni lok, għal dak li jirrigwarda s-servizz FBC, mit-talba għal deċiżjoni preliminari jirriżulta li dan is-servizz huwa kompost minn diversi elementi, bħalma huma t-teħid ta' appuntamenti mal-fornituri ta' servizzi mediċi, l-organizzazzjoni tat-trattament mediku, l-akkomodazzjoni flukanda u l-vjaġġ, is-servizz ta' assistenza lill-klijenti u l-verifika tan-natura xierqa tat-trattament propost.
- 33 B'hekk, tali benefiċċju ma għandux l-għan li jipproteġi, inkluż iż-żamma jew l-istabbiliment mill-ġdid, tas-saħħa tal-persuni, fis-sens tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja ċċitata fil-punti 23 u 25 ta' din is-sentenza, iżda li jiżgura l-organizzazzjoni tal-loġistika marbuta mal-kura medika barra mill-pajjiż. Kif josservaw il-Gvern Ungeriz u l-Kummissjoni Ewropea, l-imsemmi servizzi huwa essenzjalment ta' natura amministrattiva.
- 34 Minn dan isegwi li provvista bħas-servizz FBC ma taqax taħt il-kunċett ta' "provvisi ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT, b'tali mod li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni previsti f'din id-dispożizzjoni.
- 35 Konsegwentement, ir-risposta għad-domanda preliminari għandha tkun li l-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li provvisi li jikkonsistu fil-verifika tal-eżattezza tad-dijanjosi ta' marda serja fil-persuna assigurata sabiex tiddetermina l-aħjar kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna assigurata u jiġi żgurat, jekk dan ir-riskju jkun kopert mill-kuntratt ta' assigurazzjoni u l-persuna assigurata tagħmel talba, li t-trattament mediku jingħata barra mill-pajjiż ma jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.

Fuq l-ispejjeż

- 36 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li għandha tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jithallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 132(1)(ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

provvisti li jikkonsistu fil-verifika tal-eżattezza tad-dijanżosi ta' marda serja fil-persuna assicurata sabiex tiddetermina l-aħjar kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna assicurata u jiġi żgurat, jekk dan ir-riskju jkun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata tagħmel talba, li t-trattament mediku jingħata barra mill-pajjiż, ma jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.

Firem